

# Luk

## Chapter 14

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1    Καὶ   ἐγένετο   ἐν   τῷ   ἔλθειν   αὐτὸν   εἰς   οἶκόν   τινος   τῶν   ἀρχόντων   τῶν  
-አና-   ሆነ   -በ-   -ለ-   መጣ   እርሱን   -ወደ-   ቤት   አንድ-ነገር   -የ-   ገዢ   -የ-  
[G2532](#)   [G1096](#)   [G1722](#)   [G3588](#)   [G2064](#)   [G0846](#)   [G1519](#)   [G3624](#)   [G5100](#)   [G3588](#)   [G0758](#)   [G3588](#)

Φαρισαίων,   σαββάτω   φαγεῖν   ἄρτον,   καὶ   αὐτοὶ   ἦσαν   παρατηρούμενοι   αὐτόν.  
ፈሪሳውያን   ሰንበት   በላ   ዳቦ   -አና-   እርሱ   ነበሩ   ተጠበቁ   እርሱን  
[G5330](#)   [G4521](#)   [G5315](#)   [G0740](#)   [G2532](#)   [G0846](#)   [G1510](#)   [G3906](#)   [G0846](#)

በሰንበትም ከፈሪሳውያን አለቆች ወደ አንዱ ቤት እንጂ ሊበላ በገባ ጊዜ እርሱ ይጠባበቁት ነበር።

2    καὶ   ἰδοὺ,   ἄνθρωπός   τις   ἦν   ὑδρωπικὸς   ἔμπροσθεν   αὐτοῦ.  
-አና-   አየ   ሰው   አንድ-ነገር   ነበር   ዉሃ-ያበጠ   -በፊት-   -የ-እርሱ  
[G2532](#)   [G3708](#)   [G0444](#)   [G5100](#)   [G1510](#)   [G5203](#)   [G1715](#)   [G0846](#)

እነሆም፡ ሆዱ የተነፋ ሰው በፊቱ ነበረ።

3    καὶ   ἀποκριθεὶς,   ὁ   Ἰησοῦς   εἶπεν   πρὸς   τοὺς   νομικοὺς   καὶ   Φαρισαίους,  
-አና-   መልሶ   -ያ-   አያሱስ   አለ   -ወደ-   -ያ-   ዐዋቁ   -አና-   ፈሪሳውያን  
[G2532](#)   [G0611](#)   [G3588](#)   [G2424](#)   [G3004](#)   [G4314](#)   [G3588](#)   [G3544](#)   [G2532](#)   [G5330](#)

λέγων,   Ἔξεστιν   τῷ   σαββάτῳ   θεραπεῦσαι   ἢ   οὐ?  
እያለ   ተፈቅዷል   -ለ-   ሰንበት   ፈወሰ   -ወይም-   አይደለም  
[G3004](#)   [G1832](#)   [G3588](#)   [G4521](#)   [G2323](#)   [G2228](#)   [G3756](#)

አያሱስም መልሶ። በሰንበት መፈወስ ተፈቅድኛል? ወይስ አልተፈቀደም? ብሎ ለሕግ አዋቂዎችና ለፈሪሳውያን ተናገረ።

4    οἱ   δὲ   ἠσύχασαν.   καὶ   ἐπιλαβόμενος,   ἰάσατο   αὐτόν,   καὶ   ἀπέλυσεν.  
-ያ-   -ደግሞ-   ዝም-አሉ   -አና-   ያዘ   ተፈወሰ   እርሱን   -አና-   ፈታ  
[G3588](#)   [G1161](#)   [G2270](#)   [G2532](#)   [G1949](#)   [G2390](#)   [G0846](#)   [G2532](#)   [G0630](#)

እርሱ ግን ዝም አሉ። ይዘም ፈወሰውና አሰናበተው።

5    καὶ   πρὸς   αὐτοῦς   εἶπεν,   Τίνος   ὑμῶν   υἱὸς   ἢ   βουῆς   εἰς   φρέαρ  
-አና-   -ወደ-   እርሱን   አለ   ምን   -የ-አናንተ   ልጅ   -ወይም-   በሬ   -ወደ-   ጉድጓድ  
[G2532](#)   [G4314](#)   [G0846](#)   [G3004](#)   [G5101](#)   [G4771](#)   [G5207](#)   [G2228](#)   [G1016](#)   [G1519](#)   [G5421](#)  
πεσεῖται,   καὶ   οὐκ   εὐθέως   ἀνασπάσει   αὐτόν,   ἐν   ἡμέρᾳ   τοῦ   σαββάτου?  
ወደቀ   -አና-   አይደለም   ወዲያው   ነቀለ   እርሱን   -በ-   ቀን   -የ-   ሰንበት  
[G4098](#)   [G2532](#)   [G3756](#)   [G2112](#)   [G0385](#)   [G0846](#)   [G1722](#)   [G2250](#)   [G3588](#)   [G4521](#)

ከአናንተ አህያው ወይስ በሬው በጉድጓድ ቢወድቅ በሰንበት ወዲያው የማያውጣው ማን ነው? አላቸው።

6    καὶ   οὐκ   ἴσχυσαν   ἀνταποκριθῆναι   πρὸς   ταῦτα.  
-አና-   አይደለም   ይችላል   ለመመለስ   -ወደ-   እነዚህ  
[G2532](#)   [G3756](#)   [G2480](#)   [G0470](#)   [G4314](#)   [G3778](#)

ስለዚህ ነገርም ሊመልሱ አልተቻላቸውም።

7    Ἔλεγεν   δὲ   πρὸς   τοὺς   κεκλημένους   παραβολὴν,   ἐπέχων   πῶς   τὰς  
አለ   -ደግሞ-   -ወደ-   -ያ-   ጠራ   ምሳሌ   ተመልከት   እንዴት   -ያ-  
[G3004](#)   [G1161](#)   [G4314](#)   [G3588](#)   [G2564](#)   [G3850](#)   [G1907](#)   [G4459](#)   [G3588](#)

πρωτοκλισίας   ἐξελέγοντο,   λέγων   πρὸς   αὐτούς,  
ከፍተኛ-ቦታ   መረጠ   እያለ   -ወደ-   እርሱን  
[G4411](#)   [G1586](#)   [G3004](#)   [G4314](#)   [G0846](#)

የታደሙትንም የከበራታ ስፍራ እንደ መረጡ ተመልክቶ ምሳሌ ነገራቸው እንዲህ ሲል።

8 Ὅταν κληθῆς ὑπό τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθῆς εἰς τὴν  
-ሲ- ጠራ -በ- አንድ-ነገር -ወደ- ስርግ አይ- ተቀመጠ -ወደ- -ያ-  
[G3752](#) [G2564](#) [G5259](#) [G5100](#) [G1519](#) [G1062](#) [G3361](#) [G2625](#) [G1519](#) [G3588](#)  
πρωτοκλισίαν, μὴ ποτε ἐντιμότερός σου ἢ κεκλημένος ὑπ' αὐτοῦ,  
ከፍተኛ-ቦታ አይ- መቼ ከበረ -የ-አንተ ይሁን ጠራ -በ- -የ-አርሱ  
[G4411](#) [G3361](#) [G4219](#) [G1784](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2564](#) [G5259](#) [G0846](#)

ማንም ለስርግ ቢጠራህ በከበራታ ስፍራ አትቀመጥ፤ ምናልባት ከአንተ ይልቅ የከበረ ተጠርቶ ይሆናልና አንተን እርሱንም የጠራ መጥቶ።

9 καὶ ἐλθὼν, ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας, ἐρεῖ σοι, Δὸς τούτῳ τόπον,  
-አና- መጣ -ያ- አንተ -አና- እርሱን ጠራ ተባለ ለአንተ ስጠ ለዚህ ቦታ  
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2564](#) [G2046](#) [G4771](#) [G1325](#) [G3778](#) [G5117](#)  
καὶ τότε ἄρξῃ μετὰ αἰσχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν.  
-አና- ከዚያም ጀመረ -ከ-ጋር- ሆረት -ያ- መጨረሻ ቦታ ያዘ  
[G2532](#) [G5119](#) [G0756](#) [G3326](#) [G0152](#) [G3588](#) [G2078](#) [G5117](#) [G2722](#)

ለዚህ ስፍራ ተውለት ይልሃል። በዚያን ጊዜም እያፈረህ በዝቅተኛው ስፍራ ልትሆን ትጀምራለህ።

10 ἀλλ' ὅταν κληθῆς, πορευθεὶς ἀνάπεσε εἰς τὸν ἔσχατον τόπον, ἵνα  
-ነገር-ግን- -ሲ- ጠራ ሄደ ተቀመጠ -ወደ- -ያ- መጨረሻ ቦታ -ዘንድ-  
[G0235](#) [G3752](#) [G2564](#) [G4198](#) [G0377](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2078](#) [G5117](#) [G2443](#)  
ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκῶς σε, ἐρεῖ σοι, Φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον. τότε  
-ሲ- መጣ -ያ- ጠራ አንተን ተባለ ለአንተ ወዳጅ ወጣ ከፍ-ያለ ከዚያም  
[G3752](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2564](#) [G4771](#) [G2046](#) [G4771](#) [G5384](#) [G4320](#) [G0511](#) [G5119](#)  
ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον πάντων τῶν συνανακειμένων σοι;  
ይሆናል ለአንተ ክብር -በ-ፊት- ሁሉ -የ- ተቀመጠ-ከ- ለአንተ  
[G1510](#) [G4771](#) [G1391](#) [G1799](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4873](#) [G4771](#)

ነገር ግን በተጠራህ ጊዜ፣ የጠራህ መጥቶ። ወዳጁ ሆይ፣ ወደ ላይ ውጣ እንዲልህ፣ ሄደህ በዝቅተኛው ስፍራ ተቀመጥ፤ ያን ጊዜም ከአንተ ጋር በተቀመጡት ሁሉ ፊት ክብር ይሆንልሃል።

11 ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν  
ምክንያቱም ሁሉ -ያ- ከፍ-ይላል ራሱን ተቀረደ -አና- -ያ- ተቀረደ ራሱን  
[G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5312](#) [G1438](#) [G5013](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5013](#) [G1438](#)  
ὕψωθήσεται.  
ከፍ-ይላል  
[G5312](#)

ራሱን ከፍ የሚያደርግ ሁሉ ይቀረዳልና፣ ራሱንም የሚያቀርድ ከፍ ይላል።

12 Ἔλεγεν δὲ καὶ τῷ κεκληκῶτι αὐτόν, Ὅταν ποιῆς ἄριστον ἢ  
አለ -ደግሞ- -አና- -ለ- ጠራ እርሱን -ሲ- አደረገ ግብዣ -ወይም-  
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2564](#) [G0846](#) [G3752](#) [G4160](#) [G0712](#) [G2228](#)  
δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου, μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου, μηδὲ  
ግብዣ አይ- ጠራ -ያ- ወዳጅ -የ-አንተ -ወይም- -ያ- ወንድም -የ-አንተ -ወይም-  
[G1173](#) [G3361](#) [G5455](#) [G3588](#) [G5384](#) [G4771](#) [G3366](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3366](#)  
τοὺς συγγενεῖς σου, μηδὲ γείτονας πλουσίου, μὴ ποτε καὶ αὐτοῖ  
-ያ- ዘመድ -የ-አንተ -ወይም- ጎረቤት ባለ-ጠጋ አይ- መቼ -አና- እርሱ  
[G3588](#) [G4773](#) [G4771](#) [G3366](#) [G1069](#) [G4145](#) [G3361](#) [G4219](#) [G2532](#) [G0846](#)  
ἀντικαλέσωσίν σε, καὶ γένηται ἀνταπόδομά σοι;  
በተራ-ይጋብዝ አንተን -አና- ሆነ መመለስ ለአንተ  
[G0479](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1096](#) [G0468](#) [G4771](#)

የጠራውንም ደግሞ እንዲህ አለው። ምሳ ወይም እራት ባደረግህ ጊዜ፣ እነርሱ ደግሞ በተራቸው ምናልባት እንዳይጠሩህ ብድራትም እንዳይመልሱልህ፣ ወዳጆችህንና ወንድሞችህን ዘመዶችህንም ባለ ጠጎች ጎረቤቶችህንም አትጥራ።

13 ἄλλ’ ὅταν δοχὴν ποιῆς, κάλει πτωχοὺς, ἀναπείρους, χωλοὺς, τυφλοὺς;  
-እና- ግን- ሲ- ግብዣ አደረገ ጠራ ድሀ አካል-ጉዳተኛ አንካሳ ዕውር  
[G0235](#) [G3752](#) [G1403](#) [G4160](#) [G2564](#) [G4434](#) [G0376](#) [G5560](#) [G5185](#)

ነገር ግን ግብዣ ባደረግህ ጊዜ ድሆችንና ጉንድሾችን አንካሶችንም ዕውሮችንም ጥራ፤

14 καὶ μακάριος ἔσῃ; ὅτι οὐκ ἔχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι; ἀνταποδοθήσεται  
-እና- ብፁዕ ነው ምክንያቱም አይደለም አለው ለመመለስ ለአንተ ለመመለስ  
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3754](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0467](#) [G4771](#) [G0467](#)  
γάρ σοι ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων.  
-ምክንያቱም- ለአንተ -በ- -ለ- ትንሣኤ -የ- ጻድቅ  
[G1063](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G1342](#)

የሚመልሱት ብድራት የላቸውምና ብፁዕ ኑሆናለህ፤ በጻድቅ ትንሣኤ ይመለስልሃልና።

15 Ἀκούσας δέ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα, εἶπεν αὐτῷ, Μακάριος ἦσθ  
-ደግሞ- አንድ-ነገር -የ- ተቀመጠ-ከ- እነዚህ አለ ለእርሱ ብፁዕ  
[G0191](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4873](#) [G3778](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3107](#)  
ὅστις φάγεται ἄρτον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.  
ማንም-የ- በለ ዳቦ -በ- -ለ- መንግሥት -የ- አምላክ  
[G3748](#) [G5315](#) [G0740](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ከተቀመጡትም አንዱ ይህን ሰምቶ። በእግዚአብሔር መንግሥት እንጂራ የሚበላ ብፁዕ ነው አለው።

16 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ἄνθρωπός τις ἐποίει δεῖπνον μέγα, καὶ ἐκάλεσεν  
-ያ- -ደግሞ- አለ ለእርሱ ሰው አንድ-ነገር አደረገ ግብዣ ታላቅ -እና- ጠራ  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0444](#) [G5100](#) [G4160](#) [G1173](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2564](#)  
πολλοὺς.  
ብዙ  
[G4183](#)

እርሱ ግን እንዲህ አለው። አንድ ሰው ታላቅ እራት አድርጎ ብዙዎችን ጠራ፤

17 καὶ ἀπέστειλεν τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δείπνου, εἰπεῖν τοῖς  
-እና- ላክ -ያ- ባሪያ -የ-እርሱ -ለ- ሰዓት -የ- ግብዣ ለመናገር -ለ-  
[G2532](#) [G0649](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3004](#) [G3588](#)  
κεκλημένοι, Ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη ἕτοιμά ἐστιν.  
ጠራ መጣ ምክንያቱም ቀድሞ ዝግጁ ነው  
[G2564](#) [G2064](#) [G3754](#) [G2235](#) [G2092](#) [G1510](#)

በእራትም ሰዓት የታደሙትን። አሁን ተዘጋጅቶአልና ኑ እንዲላቸው ባሪያውን ላክ።

18 καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς πάντες παραιτεῖσθαι. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ, Ἄγρὸν  
-እና- ጀመረ -ከ- አንድ ሁሉ ለመኑ -ያ- የመጀመሪያ አለ ለእርሱ ሜዳ  
[G2532](#) [G0756](#) [G0575](#) [G1520](#) [G3956](#) [G3868](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0068](#)  
ἡγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελεθῶν ἰδεῖν αὐτόν; ἐρωτῶ σε ἔχε με  
ገዛ -እና- አለው ግድ ወጣ አየ እርሱን ጠየቀ አንተን አለው እኔን  
[G0059](#) [G2532](#) [G2192](#) [G0318](#) [G1831](#) [G3708](#) [G0846](#) [G2065](#) [G4771](#) [G2192](#) [G1473](#)  
παρητημένον.  
ለመኑ  
[G3868](#)

ሁላቸውም በአንድነት ያመካኙ ጀመር። የፊተኛው። መሬት ገዝቼአለሁ ወጥቼም ላየው በግድ ያስፈልገኛል፤ ይቅር እንድትለኝ አለምንሃለሁ አለው።

19 καὶ ἕτερος εἶπεν, Ζεύγη βοῶν ἡγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι  
 -አና- ሌላ አለ ጥንድ በሬ ገዛ አምስት -አና- ሄደ ለመተርጎም  
[G2532](#) [G2087](#) [G3004](#) [G2201](#) [G1016](#) [G0059](#) [G4002](#) [G2532](#) [G4198](#) [G1381](#)

αὐτά; ἐρωτῶ σε ἔχε με παρητημένον.  
 አርሱን ጠየቀ አንተን አለው እኔን ለመኑ  
[G0846](#) [G2065](#) [G4771](#) [G2192](#) [G1473](#) [G3868](#)

ሌላውም። አምስት ጥምድ በሬዎች ገዝቼአለሁ ልፈትናቸውም እሄዳለሁ፤ ይቅር እንድትለኝ እለምንሃለሁ አለው።

20 καὶ ἕτερος εἶπεν, Γυναῖκα ἔγνημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι  
 -አና- ሌላ አለ ሴት አገባ -አና- -በ-ምክንያት- ይህ አይደለም ይችላል  
[G2532](#) [G2087](#) [G3004](#) [G1135](#) [G1060](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1410](#)

ἐλθεῖν.  
 መጣ  
[G2064](#)

ሌላውም። ሚስት አገብቼአለሁ ስለዚህም ልመጣ አልችልም አለው።

21 καὶ παραγενόμενος, ὁ δοῦλος ἀπήγγειλεν τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε  
 -አና- ደረሰ -ያ- ባሪያ ሃገር -ለ- ጌታ -የ-አርሱ አዘነ ለዚያም  
[G2532](#) [G3854](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0518](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3778](#) [G5119](#)

ὀργισθεὶς, ὁ οἰκοδεσπότης εἶπεν τῷ δούλῳ αὐτοῦ, Ἔξελθε ταχέως εἰς  
 ተቆጣ -ያ- ባለ-ቤት አለ -ለ- ባሪያ -የ-አርሱ ወጣ ፈጥኖ -ወደ-  
[G3710](#) [G3588](#) [G3617](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G1831](#) [G5030](#) [G1519](#)

τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς, καὶ ἀναπείρους,  
 -ያ- አደባባይ -አና- ጎዳና -የ- ከተማ -አና- -ያ- ድሀ -አና- አካል-ጉዳተኛ  
[G3588](#) [G4113](#) [G2532](#) [G4505](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G0376](#)

καὶ τυφλοὺς, καὶ χωλοὺς, εἰσάγαγε ὧδε.  
 -አና- ዕውር -አና- አንካሳ ማስገባት እነሆ  
[G2532](#) [G5185](#) [G2532](#) [G5560](#) [G1521](#) [G5602](#)

ባሪያውም ደርሶ ይህን ለጌታው ሃገረው። በዚያን ጊዜ ባለቤቱ ተቆጥቶ ባሪያውን። ወደ ከተማ ጎዳናና ወደ ስላች ፈጥነህ ውጣ ድሆችንና ጉንድሾችን አንካሶችንና ዕውሮችንም ወደዚህ አገባ አለው።

22 καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος, Κύριε, γέγονεν ὁ ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος  
 -አና- አለ -ያ- ባሪያ ጌታ ሆነ የ- አዘዘ -አና- ገና ቦታ  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1401](#) [G2962](#) [G1096](#) [G3739](#) [G2004](#) [G2532](#) [G2089](#) [G5117](#)

ἐστίν.  
 ሃው  
[G1510](#)

ባሪያውም። ጌታ ሆይ፣ እንዳዘዝኻች ተደርጎአል፣ ገናም ስፍራ አለ አለው።

23 καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δούλον, Ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ  
 -አና- አለ -ያ- ጌታ -ወደ- -ያ- ባሪያ ወጣ -ወደ- -ያ- መንገድ -አና-  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#)

φραγμοὺς, καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ μου ὁ οἶκος;  
 አጥር -አና- አስገደደ ገባ -ዘንድ- ለመሙላት -የ-እኔ -ያ- ቤት  
[G5418](#) [G2532](#) [G0315](#) [G1525](#) [G2443](#) [G1072](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3624](#)

ጌታውም ባሪያውን። ቤቱ እንዲሞላ ወደ መንገድና ወደ ቅጥር ውጣና ይገቡ ዘንድ ግድ በላቸው፤



ያለዚያ መሠረቱን ቢመሠርት፣ ሊደመድመውም ቢያቅተው፣ ያዩት ሁሉ።

30 λέγοντες ὅτι, Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν, καὶ οὐκ ἴσχυσεν  
እያሉ ምክንያቱም ἔβυ -ያ- ἰθὺ ጀመረ ሠራ -እና- አይደለም ይችላል  
[G3004](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0756](#) [G3618](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2480](#)

ἔκτελέσαι.  
ለማጠናቀቅ  
[G1615](#)

ይህ ሰው ሊሠራ ጀምሮ ሊደመድመው አቃተው ብለው ሊዘብቱበት ይጀምራሉ።

31 Ἦ τὶς βασιλεὺς, πορευόμενος ἐτέρω βασιλεῖ συμβαλεῖν εἰς πόλεμον,  
-ወይም- ምን ጎጥም ሄደ ሌላ ጎጥም ያሰበ -ወይ- ጦርነት  
[G2228](#) [G5101](#) [G0935](#) [G4198](#) [G2087](#) [G0935](#) [G4820](#) [G1519](#) [G4171](#)

οὐχὶ καθίσας, πρῶτον βουλευέσεται εἰ δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν,  
አይደለምን ተቀመጠ አስቀድሞ ያስባል -ቢ- ይቻላል ነው -ቢ- አሥር ሺ  
[G3780](#) [G2523](#) [G4412](#) [G1011](#) [G1487](#) [G1415](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1176](#) [G5505](#)

ὕπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένῳ ἐπ' αὐτόν?  
ተገናኝ -ለ- -ከ-ጋር- ሃያ ሺ ስማ -ቢ-ለይ- አርሱን  
[G5221](#) [G3588](#) [G3326](#) [G1501](#) [G5505](#) [G2064](#) [G1909](#) [G0846](#)

ወይም ሌላውን ጎጥም በጦርነት ሊጋጠም የሚሄድ፣ ከሁለት እልፍ ጋር የሚመጣበትን በአንድ እልፍ ሊገናኝ የሚችል እንደ ሆነ አስቀድሞ ተቀምጦ የማያስብ ጎጥም ማን ነው?

32 εἰ δὲ μή ἴγε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω ὄντος, πρεσβείαν ἀποστειλάς, ἐρωτᾷ  
-ቢ- -ደግሞ- -ቢሆንም- ገና -የ-አርሱ ሩቅ ሲሆን ልዑክ ላክ ጠየቀ  
[G1487](#) [G1161](#) [G1490](#) [G2089](#) [G0846](#) [G4206](#) [G1510](#) [G4242](#) [G0649](#) [G2065](#)

τὰ πρὸς εἰρήνην.  
-ያ- -ወይ- ሰላም  
[G3588](#) [G4314](#) [G1515](#)

ባይሆንስ ሌላው ገና ሩቅ ሳለ መልክተኞች ልኮ ዕርቅ ይለምናል።

33 οὕτως οὖν πᾶς ἕξ ὑμῶν ὅς οὐκ ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ  
እንዲሁ -ስለዚህ- ሁሉ -ከ- -የ-አናንተ የ- አይደለም ተሰናበተ ሁሉ -ለ- -የ-ራሱ  
[G3779](#) [G3767](#) [G3956](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0657](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1438](#)

ὕπαρχουσιν, οὐ δύναται εἶναί μου μαθητῆς.  
ጎብረት አይደለም ይችላል ነው -የ-እኔ ደቀ-መዛሙርት  
[G5225](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3101](#)

እንግዲህ እንደዚሁ ማንም ከአናንተ ያለውን ሁሉ የማይተው ደቀ መዛሙራ ሊሆን አይችልም።

34 Καλὸν οὖν τὸ ἄλλας, ἐὰν δὲ καὶ τὸ ἄλλας μωρανθῆ, ἐν τίνι  
ጥሩ -ስለዚህ- -ያ- ጨው -ቢ- -ደግሞ- -እና- -ያ- ጨው ጣዕም-አጣ -ቢ- ምን  
[G2570](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0217](#) [G1437](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0217](#) [G3471](#) [G1722](#) [G5101](#)

ἀρτυθήσεται?  
ያጣፍጣል  
[G0741](#)

ጨው መልካም ነው፤ ጨው አልጭ ቢሆን ግን በምን ይጣፈጣል?

35 οὔτε εἰς γῆν, οὔτε εἰς κοπρίαν εὐθροτόν ἐστιν; ἔξω βάλλουσιν αὐτό.  
 -ወይም- -ወይ- ምድር -ወይም- -ወይ- ፍግ ብቁ ነው ውጪ ጣለ እርሱን  
[G3777](#) [G1519](#) [G1093](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2874](#) [G2111](#) [G1510](#) [G1854](#) [G0906](#) [G0846](#)

ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω.  
 -ያ- አለው ጆሮ ሰማ ሰማ  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G0191](#)

ለምድር ቢሆን ለፍግ መቁለያም ቢሆን አይረገም፤ ወደ ውጭ ይጣሉታል። የሚሰማ ጆሮ ያለው ይሰማ።